



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012 年 12 月 16 日

州長 CUOMO 發放第一筆總額超過 4000 萬美元的 SANDY 償付金

超過 2400 萬美元用於 Long Beach 市的殘餘物清理

近 1600 萬美元用於 Nassau 郡公共工程

州長 Andrew M. Cuomo 今日發放了自颶風 Sandy 侵襲以來的第一筆償付金，這筆總額超過 4000 萬美元的款項旨在幫助 Nassau 郡清理由颶風 Sandy 嚴重破壞所產生的殘餘物。今日，本州向 Long Beach 市發放了超過 2400 萬美元的償付金，並將向 Nassau 郡公共工程(Nassau County Public Works)發放近 1600 萬美元，以幫助最嚴重風暴災區中的社區清理那些妨礙公眾生活及危害公眾健康的殘餘物。

州長今日視察了將獲得該等資金的 Long Beach。

「今日，我們向紐約州受災最嚴重的地區發放了第一筆聯邦援助金，幫助他們繼續開展災後恢復，」州長 Cuomo 說。「這筆款項將會大大幫助紐約人重建位於 Long Island 和整個災區中的社區。隨著更多支援的落實，紐約將繼續向前邁進，並建設得較以往更為強盛。」

該等償付金為 Long Island 地方政府提供了下列資金：

- Long Beach 市將獲得 24,315,825 美元用於全市的殘餘物清理
- Nassau 郡公共工程將獲得 15,917,989 美元用於殘餘物清理

Nassau 郡郡長 Ed Mangano 說：「Nassau 郡曾遭到了颶風 Sandy 最為嚴重的侵襲，而如今，我們的家庭和社區尚未實現全面恢復。該筆 FEMA 資金將大大幫助我們清理及清除危險的殘餘物，以便我們能夠清理我們的房屋、道路和鄰近區域，為重建做好準備。我感謝州長 Cuomo 不懈努力地為 Nassau 郡爭取該筆重要的 FEMA 補助金。」

Long Beach 市執行長 Jack Schnirman 說：「颶風 Sandy 對我們的城市造成了可怕的損害。這次風暴橫掃了我們的道路、海灘和家園，留下大量麻煩且危險的垃圾與殘餘物。由 FEMA 提供的資金將幫助 Long Beach 儘快地完成清理。恢復之路艱辛而漫長，而我們今日非常感激州長 Cuomo 的援助。」

Chinese

今日的償付金是在州與聯邦官員的協調申請流程獲批之後發放的。一名州公共援助聯絡員與一名 FEMA 公共援助協調員透過通力協作，幫助地方政府提出一項主張，陳述了業已完成的工作及未來仍需完成的工作，以從風暴造成的損害中全面恢復。未來有望獲得更多的公共援助資金來支付清理和處置殘餘物所需之郡費用。

Long Beach 和 Nassau 郡將使用該筆資金來支付建築合同商費用、拆卸費用、砂土和植被殘餘物清理費用，及樹木移除、縮減、搬運和處置費用。

FEMA 的公共援助計畫已批准了近 1600 萬美元的資金，以償付 Nassau 郡 270 名員工的 75% 的加班費，及用於清理殘餘物之重型木材削片機的租賃費。

對於合資格的殘餘物清理工作，其必須是由颶風 Sandy 直接導致的損壞，且清理作業必須是實現下列目的所必要的：

- 消除對公眾生命、健康與安全的直接威脅，
- 消除對改善後的公共和私人財產的直接重大損害威脅且措施具成本效益，或
- 確保受災社區的經濟恢復符合社區的普遍利益。

颶風 Sandy 帶來的暴風驟雨摧毀了整個紐約地區的許多樹木、樹枝和電線。收集和清理一堆堆的殘餘物是恢復工作中所面臨的最為艱難和耗時的挑戰之一。但儘管如此，殘餘物堆正日漸消失。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418